



▲Peter成為警員後，發奮投考督察，終通過遴選，並榮獲代表成績全級第一的施禮榮盾及榮譽警棍。

發揚光大

「奮進行動」

以運動影響生命

警隊自一九九六年創立「奮進行動」計劃，由現役及退休警務人員擔任義工，透過提供不同種類的運動培訓，幫助邊緣青少年建立正確價值觀，遠離罪惡。現年30歲、駐守機場警區的葉文權（Peter），年輕時正正因為參加了「奮進行動」，成為他人生的轉捩點。

Peter坦言自己曾是邊緣青少年，「當年我喜歡流連街頭，脾氣很大，動輒與人衝突」。幸好，他在社工轉介下，加入「奮進行動」後脫胎換骨，謹言慎行，「活動有社工跟進，如果學員在培訓過程中品行不端，隨時失去練習甚至出賽機會，故大家都會踏實和有禮地參與。」

「奮進行動」提供的運動培訓項目眾多，Peter當初選擇學習欖球，因為既有交通接送安排，又有運動裝備贈送。憑藉高大健碩身型，加上勤於受訓，他火速成為主力球員，並先後獲派往柬埔寨、新加坡及台灣等地參賽，



現駐守機場警區的Peter昔日曾為邊緣青年，參加「奮進行動」後獲啟發投考警隊。



令其眼界大開。

除了可以拓寬視野，Peter更從中確立志向。透過「奮進行動」，他認識不少警務人員，部分更是特警成員，覺得他們十分有型和正氣，憧憬自己有天亦能成為其中一員。因此，他二零一四年完成大專課程後，隨即投考警隊，順利成為一名警員。

Peter從欖球場上學懂要邁向理想，一定要先訂下目標，然後按部就班地提升自己。他的理想是晉升督察，但在面前還有一道門檻，「我常與外籍欖球員溝通，英語對話能力不俗，不過要成為督察，還欠一個學位。」於是Peter發揮「奮進」精神，利用公餘時間完成學位課程。

具備學歷令Peter得到了入場券，但距離成為督察這個目標，就儼如欖球達陣，路上仍然充滿挑戰。經歷三次投考，Peter終在去年五月通過晉升遴選，今年初畢業成為見習督察，更榮獲代表成績全級第一的施禮榮盾及榮譽警棍。

因加入「奮進行動」而改寫人生的Peter，飲水思源，善用公餘時間回饋這個極具意義的計劃。他指自己的角色，由當年的受助人變為施助者，以義工身分積極參與，過去亦曾介紹不少學員加入警隊。今年五月他更接任「奮進行動」欖球隊總監，成為活動主管，使命感比以往更大。

能夠延續以運動影響生命的精神，Peter說：「我希望主動聯繫學校和社工組織等各方持份者，共同扶助一些正在迷失的青少年，透過分享自己經歷，協助他們建立目標，奮勇前進！」

「奮進行動」

以運動改寫青少年人生

「奮進行動」是由警隊人員於一九九六年成立的慈善團體，主要向來自弱勢社群的青少年及初犯者提供參與運動及相關活動的機會，並透過與社會楷模積極互動，建立正向價值觀。歡迎有興趣擔任義工的人員可電郵至info@breakthrough.hk。

邊緣青年

蛻變督察



《警隊公眾網頁》



《警聲》



公共關係部推出 《青少年罪行誌・師長攻略》2024年版

鑑於過去兩年推出的《青少年罪行誌・師長攻略》獲得各界正面迴響，公共關係部現推出2024年版，冀能繼續支援老師、家長及教育工作者推展防罪教育工作。製作團隊挑選五項值得社會關注的青少年罪行納入新一冊攻略，分別為網絡風險、性罪行、詐騙和洗黑錢、盜竊及行劫。除了書冊外，團隊亦製作全新防罪影片，並邀得香港教育大學團隊製作中英文教材套，進一步協助老師向學生講解防罪資訊。

處長蕭澤頤鼓勵老師和家長參考過去兩年及今年推出的三本師長攻略，以更全面地了解相關罪行元素。他亦強調防罪工作除了要「由細做、持續做、一齊做」之外，持份者亦要同心協力，以達至「一加一大於二」的協同效果。

新攻略已發放予全港中小學、辦學團體和青少年服務機構，並會安排在警官會所及警察體育遊樂會免費派發，亦會於公共圖書館供市民借閱。電子版攻略、防罪影片和教材套已上載至警務處、教育局和教育城的網頁。



▲處長蕭澤頤（中）、公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援）黃冰冰（右）與香港教育大學課程與教學學系顧問江浩民博士向傳媒介紹《青少年罪行誌・師長攻略》2024年版。

學院與烏茲別克斯坦 簽署合作備忘錄加強警務培訓

人事及訓練處處長蔡展鵬率領三人代表團於九月四日至六日出席烏茲別克斯坦共和國（烏茲別克斯坦）內務部學院為慶祝建院30周年所舉辦的國際科學實踐會議，並與烏茲別克斯坦內務部學院院長Rustam Khatamov簽署合作備忘錄，促進雙方在警務培訓及發展領域的全面合作。

關係。雙方承諾分享培訓、管理及領導才能發展方面的知識和最佳作業模式，並交流警務教學和應用科技於培訓上的經驗。

人事及訓練處處長其後與內務部學院院長進行座談會，雙方均強調國際合作對於警務培訓的重要性，並期望兩地學院的教育合作更趨多元化。

◀人事及訓練處處長蔡展鵬（右）與烏茲別克斯坦內務部學院院長Rustam Khatamov簽署合作備忘錄。

警隊出席首屆全球社區警務會議

助理處長（公共關係）陳思達於八月二十一日至二十三日獲邀出席新加坡首屆全球社區警務會議，並擔任演講嘉賓及討論小組成員。會議由新加坡警察部隊主辦，主題為「銜接全球合作夥伴，推進社區警務」，吸引來自31個國家約200名代表出席。

會議內容涵蓋以社區警政為主題的演講及小組討論，探討最新的社區策略和挑戰，並分享社區警政的最佳實踐成果，促進全球警察部門的合作。與會代表參觀當

地反詐騙指揮處及觀摩代號「心跳」的反恐演習，深入了解新加坡警察部隊在打擊詐騙和恐怖主義方面的策略和應對措施。

助理處長（公共關係）在會議上向與會者介紹少年警訊及耆樂警訊計劃，並參與有關警察與青少年及長者社群互動策略的小組討論。其後，他與新加坡警察部隊高級助理警察總監暨公共事務局局長陳珍偉一同接受傳媒訪問，分享兩地首次聯合製作反詐騙視頻的經驗，並表示雙方會繼續加強合作以預防和打擊詐騙行為。



▶助理處長（公共關係）陳思達（右二）參與有關警察與青少年及長者社群互動策略的小組討論。



第三代人事資訊通用系統項目啟動會議

由於第二代人事資訊通用系統的使用年期將屆滿，人事部一直部署開發第三代人事資訊通用系統，以提升人事及人力資源管理的效率。新系統的招標及評審流程於二零二三年十二月至二零二四年七月期間進行，並成功獲得立法會通過撥款開展項目。人事部於八月二十一日舉行項目啟動會議，正式宣布合約的批出及邀請一眾項目承辦商團隊介紹，並闡述如何透過高效協作以確保系統的順利交付。

系統計劃於二零二六年中開始分階段推出。新系統除引入強化資訊科技保安的功能，亦利用人工智能及分析功能以掌握及預測人力資源狀況，同時透過手機應用程式及聊天機械人，優化人事及福利服務的相關服務及程序。



助理處長（人事）陳民德（右二）與項目承辦商商討新系統的發展路向。

刑事部人員赴華為總部考察



人員了解如何善用科技應對數字時代的業務需求。

為深化警隊數字化轉型，網絡安全及科技罪案調查科（網罪科）總警司林焯豪於八月九日帶領19名刑事部人員到華為深圳總部進行科技考察。考察團參觀華為企業數字化展廳和計算創新實驗室，並與華為技術專家探討如何應用人工智能和大數據分析技術提升警隊的刑事情報能力和工作效率。此次考察令人員對數字化轉型所面臨的挑戰及其解決方案有更深入的認識，並了解如何善用科技應對數字時代的業務需求。

網罪科線上研討會

網罪科於八月三十日向逾500名特許公認會計師公會香港分會的會員舉行線上研討會，以提升其數碼詐騙的辨識能力，並提供相關防騙策略及人工智能工具，防止他們成為詐騙案的受害者。人員在活動中分享數碼詐騙案的真實案例，並提出實用的防範建議。

三總區參加國際亞洲獸醫大會

東九龍、新界北和新界南總區的「動物守護・社區大使」人員於八月十三日至十五日，聯合帶領警隊實習生到亞洲國際博覽館參與首屆國際亞洲獸醫大會暨展覽會，向本地及海外獸醫業界介紹「動物守護・社區大使」計劃。

物守護・社區大使」計劃，並跟與會者互相交流如何提高公眾的防止殘酷對待動物意識。主辦方對警隊的動物守護工作予以肯定，並鼓勵業界向警方舉報懷疑殘酷對待動物的案件。



警隊實習生向本地及海外獸醫業界介紹「動物守護・社區大使」計劃。

《警聲》編輯委員會

公共關係部總警司
公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援）
公共關係部總督察（傳媒關係）
東九龍總區訓練及職員關係主任
西九龍總區訓練及職員關係主任
新界南總區訓練及職員關係主任
新界北總區訓練及職員關係主任
人事部高級督察
警察學院總督察
刑事總部高級督察
員佐級協會代表
總務及發展組行政主任

梁仲文（主席）
黃冰冰
譚敏姬
李沛賢
馮敬堯
麥嘉寶
黃可謀
曾嘉俊
陳純煒
盧海珊
梁譯駿
余嘉穎

編輯部

編輯：王嘉慧 (2860-6171)
記者：范泳茵 (2860-6172)
鍾龍山 (2860-6131)
攝影：江智騫 (2860-6174)
葉兆奇 (2860-6175)
傳真：2200-4310
地址：香港灣仔軍器廠街一號
警察總部警政大樓十樓
警隊網頁：<https://www.police.gov.hk/sio-offbeat-pr@police.gov.hk>
電郵：
第1266期截稿日期：二零二四年九月十七日（下午六時前）
第1267期截稿日期：二零二四年十月三日（下午六時前）



《維護國家安全條例》系列 10

今期是《國安你要知2.0》的最後一期，將會介紹《條例》第9部，該部份就相關現行法例作出適應化或其他相應修訂

《條例》第9部：對現行法例作出適應化或相關修訂

► 主要的相關修訂包括：



第152條 – 修訂《監獄規則》（第234章，附屬法例A）

► 就被裁定犯危害國家安全罪行而服刑的囚犯，除非懲教署署長信納提早釋放該囚犯，不會不利於國家安全，否則不得將該囚犯提早釋放



第156-160條 – 修訂《香港海關條例》（第342章）

► 使海關人員在處理危害國家安全的罪行時，可以運用《香港海關條例》下有關逮捕及搜查等執法權力

考考你

根據第114條，任何公務人員須為維護國家安全的工作，提供一切合理的便利、配合、支持和保障，包括什麼措施呢？

參加者需於10月3日前將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話電郵至nsd-cpa@police.gov.hk，並註明「國安你要知」。答案將於下一期《警聲》公佈，並以電腦抽籤形式抽出十名提交正確答案的得獎同事，可獲國安處紀念品。

上期答案：

根據第74-78條，裁判官可授權警方延長被捕人在沒有被起訴下的羈留期，但延長羈留期不得多於14日。



《維護國家安全條例》

國家安全★你我使命

★★★ 油尖區少訊 ★★★

參觀國家安全展覽廳

油尖警區助理指揮官（行政）吳嘉宏及警民關係主任呂貞賢於八月九日帶領15位油尖區少年警訊（少訊）會員參觀新開幕的國家安全展覽廳，藉此培養他們對國家安全的意識及愛國情懷。

少訊會員參觀展覽廳內的六個展區，認識國家歷史和科技發展。當中最令會員印象深刻的是觀賞介紹祖國傳統文化的三維短片，當中的特別效果令會員彷彿置身於其中。

► 少訊會員參觀展覽廳，認識國家歷史。



反恐基礎及高級訓練課程

為提升前線督導人員的反恐意識及應變能力，保安部於八月八日至九日舉辦為期兩天的反恐基礎訓練課程，並於八月二十一日至二十三日為已參與基礎課程的人員舉辦為期三天的反恐高級訓練課程，兩個課程共有37名督察級人員參與。

是次課程除邀得來自不同的警隊反恐單位和跨部門反恐專責組部門成員分享專業知識和經驗外，亦聯同行動部反恐應變及演練組進行模擬恐襲的演練，並設有多個外訪參觀，使學員能夠將反恐理論和知識有效地應用於實際場景。



助理處長（保安）馮少蘭為課程致辭，強調提升人員反恐意識及應變能力的重要性。

「香港警察招募」APP "HKPF RECRUIT" 正式登場！



請即投考

一APP在手，完成投考！

智方便登入

身份認證

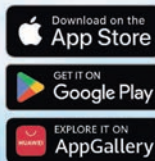
一站式投考

加快填表

報名活動

追蹤進度

香港警察招募 / HKPF Recruit



即刻下載全新「香港警察招募APP」！





澳門人員到訪 財富情報及調查科

澳門金融情報辦公室主任朱婉儀率領的五人代表團於八月十二日到訪財富情報及調查科，就反洗黑錢的跨境合作及情報交流舉行研討會。

研討會由財富情報及調查科人員簡介本港打擊洗黑錢和恐怖分子資金籌集的法律框架，以及追討犯罪得益的政策，並分享財富調查的經驗。澳門金融情報辦公室人員亦介紹其架構重組及打擊洗黑錢的法律框架。是次會議加強雙方人員的聯繫，亦促進兩地的反洗黑錢情報交流和合作。



► 財富情報及調查科總警司鄭麗琪（右）向澳門金融情報辦公室主任朱婉儀致送紀念品。

反洗黑錢月

財富情報及調查科於八月舉行「反洗黑錢月」，展開一連串執法行動及公眾教育工作，提醒市民切勿將銀行戶口租、借或賣予他人。人員於八月進行三個代號為「黑腦」、「微歌」及「幽俠」的執法行動，破獲三個洗黑錢集團並拘捕27人，有關人士涉嫌在過去一年清洗逾三億元的懷疑犯罪得益。

在公眾教育方面，金融業反洗黑錢研討會2024於八月二日舉行，並首度加入兩場專題討論，邀請講者分享反洗黑錢的策略及見解。此外，為進一步提升學生、青少年及外傭等社群的反洗黑錢意識，人員在各大學及九龍清真寺舉辦一系列活動，除了舉辦講座及進行遊戲外，更出版反洗黑錢漫畫《黑金陷阱》。漫畫講述三個改編自真實案例的故事，讓市民更容易了解打擊洗黑錢的相關法例及如何避免跌入洗黑錢陷阱。除了公眾教育外，財富情報及調查科為25位前線同事舉辦反洗黑錢入門課程，以提升人員處理相關案件的能力。



◀ 人員在大學設置反洗黑錢攤位，提升大學生的反洗黑錢意識。

處長蕭澤頤向輔警學員分享其警務生涯。



處長與輔警學員交流

處長蕭澤頤於八月十二日到香港輔助警察隊（輔警）總部與75名受訓中的輔警學員交流。當日出席的學員均為大學生，他們與處長討論如何加強警隊在大學的招募宣傳及加深市民對警隊的了解。處長亦分享其警務生涯、豐富經歷及成為出色領導的要訣。一眾學員踴躍發問，氣氛熱鬧。



學員與深圳禁毒先鋒交流宣傳禁毒心得。



禁毒領袖學院壓軸培訓

禁毒領袖學院於七月二十七日至二十八日在少年警訊永久活動中心暨青少年綜合訓練營舉行領袖才能訓練營。百位學員挑戰連串象徵禁毒工作的任務，冀提升其領導才能及團隊精神。

作為另一壓軸活動的深港兩地青年禁毒文化交流活動，於八月十五日至十六日舉行。逾百名現屆和畢業學員在助理處長（刑事）鍾詠敏帶領下，到深圳與內地青年討論深港禁毒發展，藉此借鑒內地的抗毒方針。學員到深圳市禁毒教育基地與深圳禁毒先鋒交流，並參觀深圳和東莞的創新基地和實驗室，了解如何借助創新科技禁毒。學員亦參觀虎門鴉片戰爭博物館，以回顧虎門銷煙的185周年歷史。

第三屆培訓活動已結束，學員將於九月至十一月實踐所學，展開大型禁毒活動。學院亦正招募下屆學員，培育更多有為的禁毒領袖。



西九龍總區交通部

打擊外送員違法行為



西九龍總區交通部聯同重案組及防止罪案辦公室於八月二十七日與多間食物外送平台代表，商討合作機制及展開先導計劃，以應對涉及外送員的違法行為，包括交通違例和其他刑事罪行。各代表與警隊達成初步協議，加強管理外送員的操守。除協助警隊調查外，平台亦會利用公司內部的處分機制，處罰使用電動單車或干犯嚴重交通法例的外送員，並凍結他們的帳號，以減低交通安全隱患。

此外，西九龍總區重案組代表在會上建議外送平台加強利用科技，杜絕外送員向其他人士（包括黑工）借出帳戶。西九龍總區防止罪案辦公室亦建議各平台於其應用程式中加入防騙資訊，提高市民的防騙意識。

◀西九龍總區人員與食物外送平台代表商討處理涉及外送員的違法行為。

將軍澳警區野外巡邏隊第二屆任命儀式

將軍澳警區野外巡邏隊（巡邏隊）自去年八月成立以來，一直盡力防止鄉村地區的爆竊案，曾於小夏威夷徑附近識破一個在區內的活躍爆竊集團，並清除犯罪分子在叢林中用作標記的絲帶。為了肯定巡邏隊的貢獻，將軍澳警區指揮官麥文禹在第二屆巡邏隊任命儀式上，向巡邏隊主管警署警長林喜強頒發證書，以及就隊員出色的表現予以讚賞和嘉許。

本年首兩季區內的爆竊案對比去年同期減少15%，由於成效顯著，巡邏隊於今年八月開始擴充人手，加入更多正規及輔警成員，並擴闊行動範圍至近郊地方。



將軍澳警區指揮官麥文禹讚揚巡邏隊的出色表現。



新界北總區指揮官林敏嫻（右八）與一眾嘉賓主持啟動儀式。

新界北總區最佳保安服務選舉頒獎典禮

新界北總區防止罪案辦公室於八月二十二日舉行2023年度最佳保安服務選舉頒獎典禮。是次選舉共收到超過1 600個提名，並新增「滅罪菁英保安員」獎項，嘉許協助警隊成功進行拘捕行動的七名保安員。

今屆共85間公司獲得五星級物業保安管理獎，五間積極協助警隊舉辦防騙宣傳活動的公司獲得卓

越防罪物管獎，七名保安員分別獲得最高殊榮的最佳保安員金、銀、銅獎。最佳保安員金獎得主曹立群在強烈颱風期間協助一對行動不便的年老夫婦住戶封好破裂窗戶、清理積水及被吹倒的雜物，充分展現勇敢及高度應變能力。新界北總區指揮官林敏嫻感謝積極支持及協助警隊宣傳防罪信息的機構、公司及團體，期望警隊能繼續與各界攜手防罪。



今年三月初，有市民在彩雲商場遺失一個裝有大量現金的黑色背囊，四

處尋找不果後報警求助。黃大仙警區情報組及特遣隊接報後，迅速翻查附近閉路電視並鎖定疑犯身分。人員在接到報案後不足四小時內，成功拘捕一名女子，起回約37萬現金。案件其後交由黃大仙警區刑事調查隊第七隊跟進，並鞏固人證、物證和疑犯口供等檢控基礎。

報案人向黃大仙警區管理層及各人員致予感謝信，表揚警隊為市民鼎力服務的精神，亦為香港有盡心盡力服務市民的好警察而感到高興。



黃大仙警區人員為市民服務的專業精神，獲受害人致函表揚。



跨紀律部隊 少數族裔青少年 訓練計劃

第十屆跨紀律部隊少數族裔青少年訓練計劃於八月二十二日在警察學院舉行。是次訓練計劃由公共關係部主辦，並獲得民眾安全服務隊、懲教署、香港海關、消防處、政府飛行服務隊及入境事務處等紀律部隊的支持和參與。活動以日營形式舉行，共44名少數族裔青少年參加。

訓練計劃旨在協助少數族裔青少年融入社會及建立正向價值觀。活動內容包括紀律及團隊訓練、模擬體能測試、參觀戰術訓練大樓、防暴警察裝備介紹及跑山等。各紀律部隊代表亦向參加者介紹相關工作範疇及入職條件，增加參加者對紀律部隊工作的認識。



▲人員向參加者介紹警隊的工作範疇及入職條件。

「提子大使」在訓練營中挑戰繩網陣。



大埔警區第四屆「提子大使」委任典禮

大埔警區於八月二十四日於粉嶺東華三院曾憲備小學舉行第四屆「提子大使」委任典禮，委任126位大埔及北區的小學生擔任「提子大使」，人數再創新高。處長蕭澤頤頒發委任狀並進行監督。典禮上除了由小學生表演歌舞和防騙話劇外，更首播最新一集《提子動畫廊》，並邀得公共關係部警司（多媒體傳訊）曹偉祺講解動畫內容，學生反應熱烈。其後，「提子大使」領袖訓練營於八月三十一日於八鄉少年警訊永久活動中心暨青少年綜合訓練營舉行，透過歷奇活動提升學生的自信心和領導才能。

香港青年獎勵計劃 銅章頒獎典禮

香港警察執行處香港青年獎勵計劃銅章頒獎典禮2024於八月十九日在八鄉少年警訊（少訊）永久活動中心暨青少年綜合訓練營舉行。今年共有194名少訊會員獲頒銅章，成績令人鼓舞，大會亦頒發感謝狀予五位傑出老師及五間積極參與學校，以感謝他們對少訊的支持。

公共關係部高級警司（社區關係）林詩韻致辭時，寄語少訊會員繼續發揮不屈不撓的精神，爭取金章殊榮並持續增值。一眾嘉賓當日亦與得獎者進行團體遊戲，展現運動技能。



▲助理處長（公共關係）陳思達（右一）與少訊會員進行團體遊戲。



▲獎學金頒獎典禮於八月十五日在警官會所舉行。

警察子女獲頒警察教育信託基金獎學金

警察子女教育信託基金和警察教育及福利信託基金的二零二三至二四學年獎學金頒獎典禮於八月十五日舉行，由處長蕭澤頤、聯合管理委員會主席胡勁恒教授和聯合投資諮詢委員會主席區佩兒擔任主禮嘉賓，並由兩位主席頒發獎狀予各得獎同學及家長。

兩項基金成立50多年來，透過為警察子女提供獎學金、助學金和補助金，鼓勵他們勤奮向學和貢獻社會。在二零二三至二四學年，兩項基金共發放逾1 300萬元資助金額。

處長於典禮上勉勵得獎者繼續努力裝備自己，

並感謝在任內離世的聯合管理委員會前主席李秀恒博士對警察子女教育作出的貢獻。為紀念李秀恒博士，兩項基金將在二零二四至二五學年設立「李秀恒博士卓越獎學金」，獎勵於公開試取得卓越成績的警察子女。胡勁恒教授致辭時祝賀一眾得獎同學，並勉勵他們努力克服困難向目標邁進。

兩位出色才藝獎學金得獎者鄭同學和謝同學分別透過預先錄製的短片及在台上分享他們學習劍擊的過程及參加國際比賽的點滴。翁同學代表所有得獎者感謝基金所提供的經濟支援。



新港澳警察體育交流會載譽歸來



處長蕭澤頤（右）、新加坡警察部隊總監雲維德（左）與澳門司法警察局局長薛仲明主持足球賽事的開球禮。

停辦達五年的新港澳警察體育交流會於八月二十七日至三十日在澳門復辦，延續新加坡、香港和澳門三地警方的友誼。

處長蕭澤頤率領78人代表團參與交流會，並與副處長（管理）陳俊榮、刑事及保安處處長葉雲龍及警察體育事務委員會主席陳思達等到場，為警隊健兒打氣。警隊再創佳績，於羽毛球及足球項目蟬聯冠軍，並在龍舟項目奪得亞軍，榮獲交流會的總冠軍。

語文天地遊戲第二三六則

「魚」樂無窮

用「魚」字作為偏旁的字多與水中生物有關，亦出現在漢語成語之中，例如「過江之鯽」比喻來往的人眾多，「鯉躍龍門」比喻人飛黃騰達，「鸛鵲情深」比喻人與人之間感情深厚，這些成語皆與水中生物有關。

以下是一些與水中生物有關的成語，請從右邊選取兩字完成每個詞組。（註：右邊的字可以重覆使用）

- | | |
|-----------------------|------|
| 1. ____之肆（小人聚集的地方） | A. 魚 |
| 2. ____鳴應（聲氣相通） | B. 鯨 |
| 3. ____波浪（驚濤駭浪） | C. 鯢 |
| 4. ____擲吞（文辭氣勢磅礴） | D. 鯰 |
| 5. ____眼淚（假慈悲） | E. 鰲 |
| 6. ____上竹（本想前進反而後退） | F. 鱣 |
| 7. ____渴鳳（單身男子急於求得配偶） | G. 鰓 |
| 8. ____過慮（過於憂慮恐懼的樣子） | H. 魴 |
| 9. 連____跨（超凡成仙） | I. 鮑 |
| 10. ____鰓尾（困苦勞累） | J. 鰓 |

答案：1. ____ 2. ____ 3. ____ 4. ____ 5. ____
6. ____ 7. ____ 8. ____ 9. ____ 10. ____

參加者請於九月二十七日或之前把答案連同姓名、UI編號、職位、聯絡電話、所屬單位及主管（必須為警司級人員或行政主任）的姓名，以派遞方式送交九龍灣兆業街1號前牛頭角分區警署1樓警察翻譯主任事務課收，信封面請註明「語文天地」。每期得獎名額八個，每名得獎者可得面值共港幣二百元的書券。如超過八名參加者答對全部題目，則以抽籤方式選出得獎者。如沒有參加者答對全部題目，則在答中最多題目的參加者中抽出得獎者。遊戲答案以編者的答案為準。得獎者將獲專函通知領獎。

查詢電話：3661-6395。

第二三五則遊戲答案：

1.D 2.B 3.J 4.A 5.I 6.C 7.E 8.G 9.F 10.H

（由警隊善用兩文三語工作小組供稿）



►劍手在賽事中全力以赴。

港島四區少訊防騙劍擊比賽

為培養青少年的正向思維及鞏固他們防罪意識，中區警區與中區少年警訊（少訊）名譽會長會聯同香港劍擊總會於七月十三日合辦港島四區少訊防騙劍擊比賽。當日除了比賽外，還邀得香港劍擊代表隊成員陸浚諾和何承謙到場進行表演賽。

港島總區指揮官郭嘉銓、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室港島工作部副處長黎達鋒、中西區民政事務處聯絡

主任主管陳豪勳、時任署理中區警區指揮官羅國凱、中區少訊名譽會長會主席廖啟明醫生、香港劍擊總會會長伍海山、香港體育學院劍擊總教練鄭兆康及多名中區少訊名譽會長會會長擔任嘉賓，並為一眾劍手打氣。羅國凱表示，期望透過舉辦各類體育訓練活動，感染更多青少年參與少年警訊活動，招募他們成為警隊的減罪夥伴。



東九龍總區「國安、家好」烹飪比賽



▲少訊會員即場烹調富國慶元素的菜式。

觀塘警區於九月一日舉辦「『國安、家好』國慶75載烹飪比賽」，由東九龍總區轄下四個警區的少年警訊及耆樂警訊會員組隊參加，即場烹調富國慶元素的菜式。

前處長李明達、東九龍總區指揮官羅越榮博士、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室九龍工作部處長吳小玗、香港青少年軍總會主席陳振彬博士、九龍城民政事務專員蔡敏君及觀塘民政事務專員何立基擔任評審。一眾評審大展身手，聯手烹調「攜手開心賀國慶——蟹肉牛油果」，寓意大眾同舟共濟、堅定不移地捍衛國家安全及市民福祉。此外，大會訂製6 000件印有熊貓圖案的隔熱墊派發予區內市民，將愛國和愛港精神傳遍鄰里。

親子水上嘉年華

警察游泳會於八月二十五日在警察體育遊樂會舉辦警察親子水上嘉年華，吸引逾800名人員及其家屬參加。除水上遊玩設施，嘉年華還設有分齡游泳比賽和親子遊戲。警察游泳會今年新成立的少年泳隊「青藍游泳隊」於多項游泳比賽中表現優異。

警察游泳會鼓勵人員踴躍參加於十一月十五日首次舉行的警察水運會短池賽。此外，會方目前正招募「青藍游泳隊」成員，詳情請參閱警察告示欄或致電警員阿聰（9483-5370）查詢。



▲人員帶同家屬全情投入嘉年華，盡享嬉水樂趣。



副處長（國家安全）簡啟恩為學院結業會操擔任檢閱官。



學院結業會操

副處長（國家安全）簡啟恩於九月十四日出席警察學院（學院）結業會操，檢閱29名見習督察及164名學警。副處長（國家安全）致辭時感謝出席結業會操的家人和朋友一直以來對各結業學員的支持和信任，使學員能夠成為堅定守護香港這個「家」的其中一股強大動力，並為學員正式肩負起「保衛國家、維護法紀」使命感到自豪。

他勉勵學員將來無論面對甚麼新挑戰和遇到甚麼困難，也要本着加入警隊「做惡懲奸」的初心，做一個好警察，並引用一套經典電影的對白——一字記之

曰「心」，寄語學員用「心」做好每一件事。

副處長（國家安全）表示無論是處理市民一個求助，抑或解決社區的民生、治安問題，還是維護國家安全，大家都要盡心盡力去做；當每一個學員都用「心」做好本分，展現出好警察應有的熱誠和專業，市民是會感受得到的。

他續說，隨著時代環境的轉變，「做惡懲奸」不但包括現實和網絡世界四處行騙的奸詐騙徒，亦有危害國家安全的漢奸，而學員面對的挑戰除了變化多端的犯案手法，還有前所未見的國安風險。

「作為警務處維護國家安全部門的負責人，我特別想指出現時我們面對的國家安全風險。現時社會表面上看似平穩安定，但實際上暗湧處處；仍然有人利用『軟對抗』向社會滲透危害國安意識；外部勢力繼續對我們虎視眈眈，透過干預香港事務和肆意抹黑，意圖遏制國家的發展；而本土恐怖主義亦走向地下化，我們近年偵破多宗涉及槍械和彈藥的案件，足以證明這個風險真實存在，不單對國家安全構成威脅，亦嚴重危害每一個香港市民的人身安全。」

他認為「維護國家安全」是每一個警務人員的職責，亦是警隊的策略方針和警務處處長首要行動項目之一。「今年實施的《維護國家安全條例》清楚訂明，我們



▲見習督察林欣霆（右）獲頒施禮榮盾及榮譽警棍；學警鄧偉傑獲頒薛富丞及銀笛。



結業會操後，副處長（國家安全）（右二）在處長（右一）陪同下，與結業學員會面。

在履行職能上所做的任何決定，都必須以國家安全為最重要的考慮因素。因此，在面對林林總總的國安風險下，作為保護市民生命財產的最前線，我們每一個人都要具備國安意識，及早識別國安風險，做好防範和應對，同心協力實踐維護國家安全的使命。」

最後，他再次鼓勵即將調派往不同崗位的畢業學員，無論面對甚麼環境和困難，也要時刻謹記和堅守「做惡懲奸」這份初心，用「心」在各自的崗位上各司其職，對警隊、對社會作出貢獻，令香港更安定繁榮，國家長治久安，市民可以安居樂業。

為推動公私營持份者合作加強打擊騙案，商業罪案調查科的反詐騙協調中心（協調中心）於八月中旬至九月下旬舉行「防騙月」宣傳活動，提升市民對最新騙案手法的認知。

To promote collaboration among public and private stakeholders in stepping up efforts to combat fraud, the Anti-Deception Coordination Centre (ADCC) under Commercial Crime Bureau is launching the Anti-Scam Month from mid-August to late September for raising public awareness of the latest scams.



◀ 協調中心人員向市民分享防騙資訊。
Officer from ADCC shares anti-deception information with citizens.



警隊吉祥物「反詐仔仔」向市民派發雪糕，傳遞防騙信息。
The Force's anti-deception mascot "Chai Chai" gives free ice cream and disseminates anti-scam information to the public.

開新一浪宣傳 of publicity Scam Month

自保錦囊

鑑於九月至十月為「港漂」誤墮假冒官員騙案的高峰期，警隊聯同香港金融管理局及銀行業界於八月起為「港漂」推出不同防騙措施，包括由前線銀行職員向辦理開戶的「港漂」派發及講解自保錦囊。協調中心亦於「防騙月」期間在各區向市民及內地來港學生派發錦囊，提升他們的防騙意識。

Survival guide

As September and October are high-risk months during which Mainland students in Hong Kong are prone to "Impersonate Officials" scams, the Force, in collaboration with the Hong Kong Monetary Authority and the banking sector, has introduced various anti-scam measures for Mainland students in Hong Kong since August. These measures include frontline bank staff distributing and introducing the survival guide when these students open bank accounts. ADCC also disseminates the guide to citizens in various districts and Mainland students in Hong Kong during the Anti-Scam Month to raise their awareness of frauds.



◀ 香港金融管理局助理總裁（法規及打擊清洗黑錢）陳景宏（左）、商業罪案調查科高級警司曾雅詩（中）及警司李蔚詩在記者會上提醒市民加強防範意識。

Executive Director (Enforcement and AML) of Hong Kong Monetary Authority Mr Chan King-wang (left), Senior Superintendent of Commercial Crime Bureau Tsang Nga-sze (centre) and Superintendent Lee Wai-see remind citizens to enhance their awareness of frauds.

▶ 香港金融管理局及香港中資銀行業協會代表親身支持防騙活動。
Representatives from the Hong Kong Monetary Authority and Chinese Banking Association of Hong Kong support the anti-deception activity.





「逃出騙洞雪糕車」於全港各區派發雪糕，宣傳防騙信息。
The ice cream van with the theme of "Escape from Scams" gives out free ice cream to the public across the territory to publicise anti-deception messages.

防騙宣傳車

協調中心於八月十六日至二十三日安排「逃出騙洞雪糕車」到訪各區與市民見面，市民完成簡單防騙任務後可獲發雪糕。在香港中資銀行業協會的贊助下，雪糕車於八月二十五日至二十九日到訪各大學，冀提升大學生的防騙意識。除了雪糕車外，協調中心亦安排大型防騙宣傳車到訪各大專院校宣傳防騙信息。

Publicity vehicles

ADCC arranged the ice cream van with the theme of "Escape from Scams" to meet the public across the territory from August 16 to 23. People who completed simple anti-scam tasks were awarded ice cream. Sponsored by the Chinese Banking Association of Hong Kong, ADCC deployed the ice cream van to visit university campuses between August 25 and 29 to enhance university students' awareness of scams. Moreover, ADCC also arranged large promotional truck to visit various campuses for publicising anti-scam messages.

「防騙月」展 New wave in Anti-



▲手機防騙遊戲「趣味反詐學堂」
二維碼
QR code of the new mobile
game "Scam Fighter Boost"

立即參加
Scan and Play Now



全城反詐
Guard The City

多媒體宣傳

協調中心推出一連三集以「騙洞大逃脫」為主題的全新宣傳片，於多個大型商場、隧道入口及警隊網上社交平台播放。此外，協調中心已更新網上學習套件，各大專院校的學生完成學習後可領取證書以示鼓勵。手機防騙遊戲「趣味反詐學堂」亦已推出，市民只需以手提電話號碼於網址www.guardthecity.com免費登記，便可參與防騙遊戲。

Multimedia publicity

ADCC has released a new series of anti-scam publicity videos comprising three episodes with "Escape from Scams" as the main theme. The videos are being broadcast at large shopping malls, entrances to tunnels and the Force's online social media platforms. In addition, ADCC has updated its online learning package for students of tertiary institutions. Those who complete the learning kit may receive certificates issued by ADCC as rewards. A new mobile game "Scam Fighter Boost" has been launched as well. Members of the public can start the games by registering free of charge at www.guardthecity.com with their mobile phone numbers.



Deputy Commissioner (National Security) (DCP NS) Kan Kai-yan inspected the passing-out parade for 29 probationary inspectors and 164 recruit police constables at the Police College (the College) on September 14. Speaking at the graduation ceremony, DCP NS thanked the graduates' family members and friends who attended the ceremony for their support and trust in the graduates, enabling them to be part of the powerful dynamism resolutely safeguarding their home - Hong Kong. He was proud to see the graduates formally shoulder the mission of "safeguarding their family and country and upholding the rule of law".

He encouraged the graduates that no matter what new challenges and difficulties they might face in the

future, they should be good police officers who would never forget their original aspiration of joining the Force in fighting against evils. He referred to a popular movie quote - remember a word called "heart", for encouraging the graduates to do everything well with their hearts.

DCP NS said that whether it was dealing with a request from citizens, solving problems in relation to people's livelihood and community security, or safeguarding national security, everyone of them should do their utmost with their hearts, and the public would feel the enthusiasm and professionalism that a good policeman should have.

He continued that with the change of the times and circumstances, "evils" referred not only to fraudsters who cheated in real life and the cyber world, but also traitors who endangered national security. In addition to the everchanging modus operandi of crimes, there were also challenges in dealing with unprecedented national security risks. "As the head of the National Security Department of the Force, I especially want to refer to the national security risks we are facing. At present, our society seems to be stable on the surface, but in fact the national security risks are secretly surging everywhere. There are still people who use 'soft confrontation' to infiltrate the society and endanger national security.



▲ A graduate shares the joy of passing out with his family members and friends.

▼ 29 probationary inspectors and 164 recruit police constables participate in the passing-out parade.



External forces continue to keep an eye on us, intending to curb the development of the country by interfering in Hong Kong's affairs and wantonly smearing the city and our country. Local terrorism is also going underground. In recent years, we have detected many cases involving firearms and bombs, which are enough proof of such risks. These cases not only pose a threat to national security, but also seriously endanger the personal safety of every Hong Kong citizen."

He believed that "safeguarding national security" was the responsibility of every officer, and it was also one of the Strategic Directions of the Force and one of the Operational Priorities of the Commissioner. "The Safeguarding National Security Ordinance, which has come to effect this year, clearly stipulates that we must

Passing-out parade at College

▼ DCP NS (second left) congratulates the probationary inspectors.



take national security as the most important consideration in making any decision and carrying out our duties. Therefore, in the face of the national security risks and at the forefront of protecting our people's lives and property, all of us should have national security awareness to identify national security risk at an early stage for proper prevention and swift response, working together to fulfil the mission of safeguarding national security."

Finally, he once again encouraged the graduates, who were about to take up their respective posts, that no matter what environment and difficulties they might face, they should always bear in mind and adhere to their original aspiration of joining the Force in fighting against evils, carrying out duties in their own post with "heart", contributing to the Force and society, maintaining the stability and prosperity of the country and Hong Kong, and enabling every citizen to live well and thrive.



有獎 謎語 1265

今期謎語：

猜一位中國
探月工程的科學家

謎面：

「人稱嫦娥之父，
倡議探月工程，
欲上九天攬明月，
月壤含有氦-3，
月球陽光能發電，
皆為人類開新篇！」

上期謎底是「張家朗」，46人答中，被抽中的幸運兒是高級警員袁紹智，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為九月二十三日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4310，並註明《有獎謎語》。

就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref.No.	職位 Vacancies	月薪 (約數) Monthly Salary (approx.)
115	私人司機 (港島區 - 西環) 合約期一年	\$25,000 (超時\$100/小時)
116	家庭司機 (港島區 - 灣仔司徒拔道)	\$24,000起 (超時\$150/小時)
117	公司司機 (港島區 - 薄扶林)	\$25,000
118	家庭司機 (港島區 - 淺水灣)	\$20,000-\$24,000
119	司機 (港島區 - 灣仔司徒拔道)	\$31,000 (超時\$100/小時)
120	家庭司機 (九龍區 - 九龍塘)	\$26,000 (超時\$100/小時)
121	兼職家庭司機 (港島區 - 大潭紅山半島)	\$1,000/日
123	兼職家庭司機 (港島區 - 半山地利根德里)	\$110/小時 (超時\$60/半小時)

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf



香港警察 儲蓄互助社



「互助年期」

該社董事會已於二〇一六年八月一日通過修訂社員福利項目的申請條款及細則。由二〇一六年八月十日起，所有申請入社之社員，其後不論任何原因離開警隊，而未能符合「互助年期」(註)的社員，將會影響其申請以下福利項目。當中包括：

- 人生儲蓄保障
- 貸款安全保障
- 新生嬰兒津貼
- 住院醫療補助
- 緊急補助

如於二〇一六年八月九日或之前已獲董事會通過正式成為該社社員並持有效社籍的人士則不會受「互助年期」的影響，而就該社提供的福利，該社董事會均保留最終審批權利。

註：「互助年期」是指由持有有效社籍日期起計，截至於警隊最後工作日期為止，必須擁有不少於連續5年(足60個月)的共同關係之社齡。

如有查詢，請致電2399-7878(接通後按9字)與該社職員聯絡。



香港警務處員工特約電器供應商



香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

以諾總部團

尋找·尋見

佈道會

24 Sep
2024 晚上 7:00 至 8:30

警總 警政大樓
8樓演講廳

黃劍文 詩歌及見證分享
《中年好声音2》第四名

歡迎警察及文職同事參與

報名二維碼

精選產品

32LQ6350PCA
SMART TV

• 1,920 x 1,080
• HDMI x 2, USB x 1
• α5 Gen5 AI Processor
• HDR10、HLG
• 闊736 高464 深180mm(連座架)

特價發售

CS2320
32L 4S蒸焗爐

• 9個煮食模式
• 2個清潔模式
• 前排風設計
• 獨立控制上下火
• 闊530 高405 深457mm

特價發售

FTKD50AV1H
2匹 變頻掛牆分體式冷氣機(附遙控)

• 17,100 BTU/hr
• R32環保雪種
• 3D 全方位送風
• 室內機：闊1005 高297 深288mm
• 室外機：闊765 高420 深291mm

特價發售

CWHU70AA
3/4匹 變頻窗式冷氣機(附遙控)

• 7,400 BTU/hr
• Wi-Fi 功能
• nanoe®X Mark 3空氣淨化系統
• R32環保雪種
• 闊450 高346 深640mm

特價發售

尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢

辦公室地址：九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座2樓U室
網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk



Force athletes win the first runners-up in the dragon boat race.

Inter-Forces Games returns

After being suspended for five years, the Inter-Forces Games resumed in Macao between August 27 and 30 to continue the friendship between the Singapore Police Force, the Hong Kong Police Force (HKPF) and the Macao Judiciary Police.

Commissioner Siu Chak-ye led a 78-member

delegation to take part in the event with Deputy Commissioner (Management) Chan Joon-sun, Director of Crime and Security Yip Wan-lung, Chairman of the Police Sports Council Chan Sze-tat and other officers coming to cheer for HKPF athletes at the venue. HKPF extended its excellence with the

championships in badminton and football, and first runners-up in the dragon boat race, achieving the overall champion of the game.



Senior Superintendent (Community Relations) of PR Wing Lam Sze-wan (third left) collaborates with JPC members in group competitions.

HKAYP Bronze Award Presentation Ceremony

The Hong Kong Award for Young People (HKAYP) Bronze Award Presentation Ceremony 2024 of Police Operating Authority was held at the Junior Police Call (JPC) Permanent Activity Centre and Integrated Youth Training Camp at Pat Heung on August 19. This year, a total of 194 JPC members received the Bronze Award, which was an impressive achievement. Certificates of appreciation were presented to five outstanding teachers and five actively participating schools in appreciation for

their support for the JPC.

Speaking at the ceremony, Senior Superintendent (Community Relations) of Public Relations (PR) Wing Lam Sze-wan encouraged JPC members to keep up their resilience, strive for the higher Gold Award and make improvement continuously. The guests and awardees engaged themselves in group competitions to showcase their athletic skills.



Joyful moments of colleagues and their families at the carnival

Splash into water carnival

The Police Swimming Club (PSC) held its Water Carnival at the Police Sports and Recreation Club on August 25, attracting over 800 participants from Force officers and their families. In addition to water amusement facilities, the event featured age-specific competitions and parent-child games. The newly established youth swim team, the Blue Fins Swimming Squad, excelled in several swimming events.

Officers are encouraged to join the first Police Swimming Gala (Short Course) to be held on November 15. Additionally, PSC is currently recruiting new members for the Blue Fins Swimming Squad. For more details, please refer to the Force Notice Board or contact Police Constable Ah Chung at 9483-5370.



The informant send a letter of appreciation to the management and staff of WTSDIST for their dedication and professionalism.



In early March this year, a citizen lost a backpack containing a large

amount of cash in the Choi Wan Commercial Complex. Having searched everywhere but to no avail, the citizen filed a report to the police. Officers of the District Intelligence Section and the Task Force Sub-unit of Wong Tai Sin District (WTSDIST) quickly checked the footage of CCTV nearby to identify the suspect. The investigators successfully arrested a woman and recovered over \$370 000 in cash within four hours after the crime being reported. The case was handed over to District

Investigation Team 7 of WTSDIST for follow-up and consolidation of prosecution foundation such as witness evidence, physical evidence and the suspect's statements.

The informant sent a letter of appreciation to the management and staff of WTSDIST, praising officers of the Force for their dedication to serving the public, as well as expressing the true delight for having a police force that serves the public wholeheartedly.



CP meets with HKAPF trainees



The Commissioner takes a selfie with HKAPF trainees.

Commissioner Siu Chak-yeet met with 75 Hong Kong Auxiliary Police Force (HKAPF) members who were under training at HKAPF Headquarters on August 12. All the attendees were

undergraduates. They discussed with the Commissioner about how to enhance the Force's recruitment for university students and how to deepen the public's understanding of the Force. The

Commissioner also shared his policing career and offered insights on being an outstanding leader. The trainees raised questions actively in the vivid atmosphere.

Police children awarded scholarships of police education trusts

The Scholarship Presentation Ceremony of the Police Children's Education Trust and the Police Education and Welfare Trust for the 2023/24 school year took place on August 15. Officiating at the ceremony were Commissioner Siu Chak-yeet, Chairperson of the Joint Management Committee of the trusts Prof Woo King-hang and Chairperson of the Joint Investment Advisory Board of the trusts Ms Au Pui-yeet. The two chairpersons also presented certificates to awardees and parents.

Since their inception over five decades ago, the trusts have been motivating police children to study hard and contribute to society through scholarships, bursaries and grants. For the 2023/24 school year, the trusts disbursed over \$13 million in subsidies.

Speaking at the ceremony, the Commissioner encouraged the awardees to keep equipping themselves. He also thanked Dr Eddy Li, the late Chairperson of the Joint Management Committee of the trusts, for his contribution to the education of police children. The trusts will set up Dr Eddy Li Scholarship for Excellence in the 2024/25 school year for those police children with excellent public examination results. In his speech, Prof Woo King-



▲ Chairperson of the Joint Management Committee Prof Woo King-hang encourages the awardees to strive for goals without fearing the difficulties.

hang congratulated the awardees and encouraged them to strive for their goals through coping with difficulties.

Via video and speaking on the stage, Ms Cheng and Mr Tse, the awardees of the Scholarship for Outstanding Talents, shared experiences of how they learned fencing and joining international competitions. Ms Yung, the representative of the awardees, thanked the trusts for their financial support to the awardees.

Cross-disciplined Forces Training Programme for EM Youth

The 10th Cross-disciplined Forces Training Programme for Ethnic Minority Youth (EM youth) was held at the Police College on August 22. The programme was organised by the Public Relations Wing, and supported and participated by various disciplined forces, including the Civil Aid Service, the Correctional Services Department, the Customs and Excise Department, the Fire Services Department, the Government Flying Service and the Immigration Department. The training programme, which was held as a day camp, was joined by 44 EM youths.

The training programme aimed to help EM youths integrate into society and establish positive values, as well as encouraging them to strive for their goals. The activities included discipline and teamwork training, mock physical fitness tests, a visit to the Tactical Training Complex, an introduction to riot police gear and trail running. Representatives of the disciplined services also introduced the work scope and entry requirements of their respective services for the participants to know more about the duties of disciplined forces.



EM youth trainees run up the hill to challenge themselves.



Macao officers visit FIIB



Macao officers visit FIIB for a seminar on cross-border AML co-operation.

Director of the Financial Intelligence Office of Macao Ms Chu Un-i led a five-member delegation to visit the Financial Intelligence and Investigation Bureau (FIIB) on August 12 for a seminar on cross-border anti-money laundering (AML) co-operation and intelligence exchange.

FIIB officers outlined Hong Kong's legal framework for AML and counter-financing terrorism, and its policies on recovery of crime proceeds, as well as sharing experience on financial investigation. Macao officers introduced the organisational restructure of their office and Macao's legal framework for AML. The meeting strengthened the connection of officers from both parties and promoted AML intelligence exchange and co-operation between the two places.

FIIB's AML Month

The Financial Intelligence and Investigation Bureau (FIIB) launched the Anti-Money Laundering (AML) Month in August and conducted a series of enforcement operations and publicity events to remind the public not to rent, lend or sell their bank accounts to others. During the month, FIIB mounted three enforcement operations codenamed BLACKBRAIN, SMALLTUNE and STEALTHHERO, resulting in neutralisation of three criminal syndicates and arrest of 27 persons, who were suspected to have laundered over \$300 million of suspected crime proceeds.

In terms of publicity events, the Financial Institutions AML Forum 2024 was held on August 2. Two panel

discussions were pioneered, during which keynote speakers were invited to share their insight on AML strategies. Moreover, to further strengthen AML awareness among students, young adults and foreign domestic helpers, a range of activities were held at universities and the Kowloon Mosque and Islamic Centre. In addition to seminars and fun games, an AML comic book *The Dirty Money Trap* was published. It features three stories adapted from real cases so as to allow the public to understand the legislations on AML and how to avoid falling prey to money laundering traps. In addition to publicity, FIIB organised AML Induction Course for 25 frontline officers to enhance their capabilities in handling relevant cases.



L.I.O.N. mentees and graduates tour an innovation base in Shenzhen.

L.I.O.N.'s end-of-training highlights

The Leadership Institute on Narcotics (L.I.O.N.) held its Leadership Training Camp at the Junior Police Call Permanent Activity Centre and Integrated Youth Training Camp at Pat Heung between July 27 and 28. 100 mentees took on a series of challenges that symbolised anti-drug work, hoping to sharpen their leadership skills and foster team spirit.

Another highlight was the anti-drug cultural exchange programme for youths from Hong Kong and Shenzhen held between August 15 and 16. Over 100 mentees and graduates, led by Assistant Commissioner (Crime) Chung Wing-man, visited Shenzhen to exchange views with local youths on anti-drug developments of both places to co-opt anti-drug approaches

from the Mainland. The mentees visited the Shenzhen drug education base to exchange insights with local anti-drug pioneers. They also toured innovation bases and laboratories in Shenzhen and Dongguan to learn about how to combat drugs by means of innovative technology. The mentees also visited the opium war museum in Humen to recapture the 185-year history of Humen's opium destruction.

Upon conclusion of the third cohort training, the mentees will put their skills into practice by launching large-scale anti-drug activities between September and November. L.I.O.N. is also recruiting for the fourth cohort to nurture more promising anti-drug leaders.



▲ FIIB officers and the Police Liaison Officer of the Consulate General of the Republic of Indonesia in Hong Kong Ms Yuliana Ratih Damayanti (second right) promote AML messages in Kowloon Mosque and Islamic Centre.



T KW combats illegal activities of couriers

Traffic Kowloon West (T KW), in conjunction with the Regional Crime Unit (RCU) and Regional Crime Prevention Office (RCPO) of KW, met with representatives from several food delivery platforms on August 27 to discuss a collaborative mechanism and a pilot scheme to address illegal activities involving couriers, such as traffic violations and other criminal offences. The representatives from the platforms reached a preliminary agreement with the Force to strengthen the management of couriers' conduct. In addition to assisting the Force's investigation, the platforms would also implement internal disciplinary measures to penalise couriers who use electric mobility devices or commit serious traffic offences and freeze their accounts so as to minimise road safety risks.

Moreover, representatives from RCU KW suggested enhancing the application of technology on the platforms to prevent couriers from lending their accounts to other individuals, including illegal workers. KW RCPO also proposed the platforms include an anti-fraud message in their mobile apps to raise public awareness of fraud prevention.



T KW works with food delivery platforms to penalise couriers who use electric mobility device or commit serious traffic offence.



Existing members of the RPC sharing expertise and good practices with new members.

TKODIST RPC's 2nd appointment ceremony

Since the formation of the Rural Patrol Cadre (RPC) of Tseung Kwan O District (TKODIST) in August last year, members of RPC have been sparing no effort in keeping rural burglars at bay. They have located an active burglary syndicate along a track near Little Hawaii Falls and removed the ribbons there, which were used as navigation markers in the forest by burglars. To recognise RPC's contribution, District Commander of TKODIST Mak Man-yu, who officiated at the Second Appointment Ceremony of RPC, presented a certificate to the Officer in Charge of RPC, Station Sergeant Lam Hei-keung, and commended the RPC members for their outstanding performance.

In the first two quarters of this year, the number of burglary cases in TKODIST reduced by 15% when compared with the same period of last year. Building on this success, the strength of RPC has expanded since August 2024, with more regular and auxiliary officers being appointed. The coverage of RPC operations has also been expanded to suburban areas.

CT foundation & advanced courses

To enhance frontline supervisory officers' counter-terrorism (CT) awareness and capabilities, the Security Wing (SW) organised a two-day CT Foundation Course (CTFC) between August 8 and 9 and a three-day CT Advanced Course between August 21 and 23 for officers who had completed CTFC. The two courses were participated by 37 inspectorate officers.

In addition to inviting speakers from various Force CT units and the member departments of Inter-departmental Counter Terrorism Unit to share their expertise and experiences, the courses also engaged participants in a

scenario-based field exercise conducted jointly with the Counter Terrorism Response and Exercise Division of Operations Wing, as well as multiple site visits, to enable participants to effectively apply CT theory and knowledge to practical scenarios.



▲ An officer from Explosive Ordnance Disposal Bureau demonstrates components of a homemade explosive during the field exercise.

Members of OffBeat Editorial Committee:

Mr Leung Chung-man	CSP PR (Chairperson)
Ms Jan Wong	SSP MLS PR
Ms Jay Tam	CIP MR PR
Mr Raymond Lee	TSRO KE
Mr Brian Fung	TSRO KW
Ms Grace Mak	TSRO NTS
Mr Victor Wong	TSRO NTN
Mr Tsang Ka-chun	SIP SR 2
Mr Clement Chan	CIP A&S HKPC
Ms Suzanne Lo	SIP HQ (2) CRM
Mr Alex Leung	JPOA REP
Ms Virginia Yu	EO G&D

Editor:	Ms Wong Ka-wai: 2860-6171
Reporters:	Ms Fan Wing-yan: 2860-6172 Dr Peter Chung: 2860-6131
Photographers:	Mr Mickey Kong: 2860-6174 Mr Rex Ip: 2860-6175
Fax:	2200-4310
Address:	10/F Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Website:	https://www.police.gov.hk/
Email:	sio-offbeat-pr@police.gov.hk
Deadline for Issue 1266:	September 17, 2024 (before 6pm)
Deadline for Issue 1267:	October 3, 2024 (before 6pm)



Project Commencement Meeting of PICS III

As the Second Generation Personnel Information Communal System (PICS) II is soon approaching the end of its serviceable life, the Personnel Wing (P Wing) has been working on the development of the Third Generation Personnel Information Communal System (PICS III) to improve the efficiency of personnel and human resources management. Tender invitation and evaluation of the PICS III took place between December 2023 and July 2024, with funding approval of the Legislative Council successfully secured for project implementation. On August 21, P Wing convened the PICS III Project Commencement Meeting to announce the awarding of contract, allow various vendors to introduce themselves and outline the collaborative strategies for ensuring smooth delivery of products and services.

PICS III will be launched by phase from mid-2026 onward. In addition to incorporating features to enhance information technology security, the new system will leverage AI and analytical capabilities to understand and predict human resources landscape, and optimise related operations and procedures for personnel and welfare services through the implementation of mobile app and chatbot.

► Senior users share views on system usage with PICS III Project Manager.



Crime Wing visits Huawei

To deepen the Force's digital transformation, Chief Superintendent of the Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) Lam Cheuk-ho led a delegation of 19 officers from Crime Wing to visit Huawei's Headquarters in Shenzhen on August 9. The delegation toured the Huawei Enterprise Digital Transformation Exhibition Hall and its computing innovation laboratory, as well as engaging in dialogues with Huawei's technical experts on the application of AI and big data technologies to enhance the Force's capabilities and efficiency in the area of criminal intelligence. This visit gave officers new insights into the challenges in digital transformation, their possible solutions and how to leverage the latest technologies to cope with business requests in the digital era.

CSTCB's webinar

CSTCB conducted a webinar on August 30 for more than 500 members of the Association of Chartered Certified Accountants Hong Kong to enhance their awareness of digital fraud and equip them with the necessary knowledge and AI tools to avoid becoming victims. Officers shared real-life cases and provided practical prevention advice during the webinar.



CSTCB officers share the latest scam trend at the webinar.

Three Regions join veterinary exhibition

Officers of Animal Watchers Programme (AWP) from Kowloon East, New Territories North and New Territories South Regions, together with Police interns, participated in the first International Asia Veterinary Conference and Exhibition at AsiaWorld-Expo between August 13 and 15. The officers introduced AWP to the local and overseas veterinary community, and shared experience on how to raise public awareness against animal cruelty. The organiser appreciated the Hong Kong Police Force's publicity efforts and education work on animal protection all along, and encouraged members of the public to report suspected cases in a timely manner.

► Officers from three Regions display their synergy in AWP promotion.





As the two sets of *Youth Crime Prevention Booklet* published by Public Relations (PR) Wing received positive feedback from various sectors of the community in the last two years, PR Wing has recently published *Youth Crime Prevention Booklet (2024 Edition)* to support the crime prevention education efforts of teachers, parents and educators. Five topics of youth crime that deserve concern of the society, namely risks in cyberspace, sexual offences, fraud and money laundering offences, theft and robbery, are selected as the strategies for the new edition. A new set of crime prevention videos are also produced. Moreover, the Education University of Hong Kong was invited to devise sets of teaching kit with both Chinese and English versions to further assist teachers in disseminating crime prevention information to students.

Commissioner Siu Chak-ye encourages teachers and parents to refer to the three Booklets published in the previous two years and this year for a more comprehensive understanding of the elements of the relevant offences. He

also emphasises that besides doing crime prevention work "early, consistently and co-operatively", stakeholders should also do it jointly, truly and sincerely to achieve the synergy effect of "1+1>2".

The new Booklet has been distributed to all primary and secondary schools, school sponsoring organisations

and youth service organisations. It is available for free distribution at the Police Officers' Club and Police Sports and Recreation Club, as well as for borrowing from public libraries. The e-booklet, videos and teaching kits can also be viewed on the website of the Police, Education Bureau and EdCity.

Youth Crime Prevention Booklet (2024 Edition) published

► The Commissioner (centre), Senior Superintendent (Media Liaison and Support) of PR Wing Jan Wong (right) and Department of Curriculum and Instruction Consultant Dr Raymond Kong of The Education University of Hong Kong introduce the new Booklet.



2024-yil 4-sentyabr, Toshkent, O'zbekiston
2024年9月4日 乌兹别克斯坦，塔什干

College signs MoU with Uzbekistan to strengthen police training

Director of Personnel and Training Choi Chin-pang (DPT) led a three-member delegation to participate in the International Scientific and Practical Conference dedicated to the 30th anniversary of the Academy of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Uzbekistan (Uzbekistan) from September 4 to 6. DPT signed a Memorandum of Understanding (MoU) with the Head of the Academy Mr Rustam Khatamov to promote comprehensive collaboration in police training and development. Both parties guaranteed their commitment to sharing knowledge

and best practice on police training, management and leadership development, and exchanging experience in police teaching and application of technologies in training.

In the subsequent meeting between DPT and Head of the Academy, both parties emphasised the importance of international co-operation in police training and looked forward to more diversified education collaboration between the two institutions.



▲ DPT Choi Chin-pang (right) signs a MoU with Head of the Academy of Ministry of Internal Affairs of Uzbekistan Mr Rustam Khatamov to promote collaboration in police training.

Force attends inaugural Global Community Policing Conference

Assistant Commissioner (Public Relations) (ACP PR) Chan Sze-tat was invited to attend the inaugural Global Community Policing Conference held in Singapore between August 21 and 23. He served as a speaker and a panelist in the conference. Organised by the Singapore Police Force (SPF), the conference with its theme "Bridging Global Partners, Advancing Community Policing" attracted participation of around 200 delegates from 31 countries.

The conference featured speeches and panel discussions focused on community policing, exploring the latest community strategies and challenges and sharing the best practices in community policing with an aim to foster collaboration among police forces worldwide. The participants then visited the Anti-Scam Command in Singapore and observed a counter-terrorism exercise

codenamed "Heartbeat" to gain insights into the strategies and countermeasures of the SPF against deception and terrorism.

ACP PR introduced the Junior Police Call and Senior Police Call schemes to the delegates and participated in a panel discussion on the engagement strategies of police with youths and seniors. Together with SPF's Senior Assistant Commissioner cum Director of Public Affairs Department Mr Tan Tin-wee, ACP PR attended a media interview. They shared their experiences in jointly producing anti-deception videos for the first time, and expressed their commitment to strengthening co-operation in preventing and combatting deception.

► ACP PR Chan Sze-tat (right) and SPF's Senior Assistant Commissioner cum Director of Public Affairs Department Mr Tan Tin-wee share their experiences in producing anti-deception videos jointly.





Transformed by sports and Operation Breakthrough,

Once an at-risk youth, inspector now pledges to save youths

Since its inception in 1996 by the Force, Operation Breakthrough has been engaging serving and retired police officers as volunteers to help at-risk youths establish correct values and stay away from crime through various sports training. 30-year-old Peter, now stationed in Airport District, joined Operation Breakthrough when he was young. It was his pivot point of life.

Describing himself as an at-risk youth in his early age, Peter recalled, "I liked to wander the streets. With a bad temper, I often clashed with others." However, after joining Operation Breakthrough, he soon became well behaved. "As the activities were followed up by social workers, students who misbehaved during the training might consequentially lose the opportunities of practising or even competing in the games. Thus everyone would participate in the activities in a steadfast and polite manner."

Among the many sports training programmes available from Operation Breakthrough, Peter chose rugby because commuting service was available to the trainees travelling to and from the pitches and their homes, and all sports equipment was provided. With his husky build complemented with intensive training, Peter soon became the rugby team's first string to compete in Cambodia, Singapore, Taiwan and other places, which were valuable eye-openers for him.



◀ Inspired by Operation Breakthrough, the once at-risk Peter joins Force and is now stationed at the Airport District.

Peter is now the director of the rugby team of Operation Breakthrough and contributes his spare time to support at-risk youths.



In addition to broadening his horizons, the experiences also inspired Peter's ambition. Through Operation Breakthrough, he got to know some police officers, some of whom were members of the specialised units. Their robust frames and upright attitude inspired him to becoming one of them one day. Hence Peter applied to join the Force and became a police constable right after his tertiary education in 2014.

Peter learned from playing

rugby that he if wanted to achieve his goal, he had to set the target and make advancement steadily. His goal was to be promoted to inspectorship but a threshold was lying in front of him. "My spoken English is good as I often communicate with foreign rugby players. Yet, I still needed a bachelor's degree to become

an inspector." With the spirit of Operation Breakthrough, Peter sacrificed his spare time to complete his degree course.

Although Peter had fulfilled the academic prerequisite, his journey to being promoted were full of obstacles which was similar to trying to score a touchdown in a rugby game. After three attempts, Peter finally passed the selection in May last year. He graduated and became a probationary inspector early this year. He even achieved the best results in class and was awarded the Brian Slevin Trophy and Baton of Honour.

Peter, whose life has been changed by joining Operation Breakthrough, never forgets his root. He now utilises his spare time to give back to this very meaningful activity. From a recipient to a donor, Peter now actively participates as a volunteer and has introduced many trainees to join the Force. Since May this year, he has taken over the directorship of the rugby team of Operation Breakthrough and become the officer in charge of the activities. His sense of mission has grown stronger than ever.

Inheriting the spirit of influencing people with sports, Peter said, "I hope to actively contact various stakeholders such as schools and social work organisations to jointly support young adults who feel lost. By sharing my own experiences, I hope to help them establish goals, make a breakthrough and move towards a positive life."

Operation Breakthrough supports youth through sports

A charity which has been established since 1996 focusing on introducing sports and related activities to disadvantaged teenagers and first-time offenders to impose in them positive values through interaction with role models. Officers interested in joining as volunteers please contact us through email at info@breakthrough.hk



Police Public Page



Offbeat